



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.
GENERAL

TD/414
8 February 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Двенадцатая сессия

Аккра, Гана

20-25 апреля 2008 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

Предварительная повестка дня и аннотации

Записка секретариата ЮНКТАД

1. Основной пункт повестки дня двенадцатой сессии Конференции (пункт 8) и его подтемы были одобрены Советом по торговле и развитию на его сорок первой исполнительной сессии, проходившей 12-20 апреля 2007 года (TD/B/EX(41)/3).
2. На своей пятьдесят четвертой сессии (1007-е пленарное заседание, вторник, 2 октября 2007 года) Совет по торговле и развитию одобрил проект предварительной повестки дня двенадцатой сессии Конференции.
3. Предварительная повестка дня содержится в главе I настоящего документа. Аннотации были подготовлены секретариатом в соответствии с обычной практикой и приводятся в главе II.
4. Что касается организационных вопросов, то секретариат выпустит добавление к настоящему документу (TD/414/Add.1).

I. Предварительная повестка дня двенадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

1. Открытие Конференции.
2. Выборы Председателя.
3. Учреждение сессионных органов.
4. Выборы заместителей Председателя и Докладчика.
5. Полномочия представителей на Конференции:
 - a) назначение Комитета по проверке полномочий;
 - b) доклад Комитета по проверке полномочий.
6. Утверждение повестки дня.
7. Общие прения.
8. Рассмотрение возможностей и вызовов, создаваемых глобализацией для развития:
 - a) повышение согласованности в разработке глобальной политики на всех уровнях, включая вклад региональных подходов, в интересах обеспечения устойчивого экономического развития и сокращения масштабов нищеты;
 - b) ключевые вопросы торговли и развития и новые реалии в географии мировой экономики;
 - c) улучшение благоприятных условий на всех уровнях для укрепления производственного потенциала, торговли и инвестиций: мобилизация ресурсов и использование знаний в интересах развития;
 - d) укрепление ЮНКТАД: повышение ее роли в деле развития, увеличение отдачи и повышение институциональной эффективности.

9. Прочие вопросы:
 - a) периодический пересмотр Конференцией списков государств, содержащихся в приложении к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи;
 - b) доклад Совета по торговле и развитию Конференции;
 - c) финансовые последствия решений Конференции.
10. Утверждение доклада Конференции Генеральной Ассамблее.

II. Аннотации к предварительной повестке дня

Церемония открытия

5. Церемония открытия двенадцатой сессии Конференции Организации Объединенных наций по торговле и развитию состоится во второй половине дня в воскресенье, 20 апреля 2008 года, в помещении Аккрского центра международных конференций в Аккре (Гана). Подробная программа будет распространена накануне этого мероприятия.

Пункт 1. Открытие конференции

6. Правила процедуры Конференции содержатся в документе TD/63/Rev.2.

7. 270-е пленарное заседание (открытие сессии) двенадцатой сессии Конференции состоится во второй половине дня в воскресенье, 20 апреля 2008 года, в помещении Аккрского центра международных конференций.

8. Правилom 16 правил процедуры Конференции предусматривается следующее: "На открытии каждой сессии Конференции глава той делегации, из состава которой был избран председатель предыдущей сессии, председательствует до тех пор, пока Конференция не изберет председателя сессии".

Пункт 2. Выборы Председателя

9. Правилom 17 правил процедуры Конференции предусматривается, в частности, что Конференция избирает Председателя из числа своих членов.

10. В соответствии со сложившейся практикой Председателем Конференции обычно избирается глава делегации принимающей страны (Гана).

Пункт 3. Учреждение сессионных органов

11. В соответствии с правилom 62 правил процедуры Конференции Конференция может счесть целесообразным учредить основной комитет (Комитет полного состава) для рассмотрения конкретных основных пунктов повестки дня, переданных ему пленарным заседанием, и представления по ним доклада. В соответствии с правилom 63 основной комитет может учреждать такие вспомогательные органы, которые могут потребоваться для выполнения его функций.

12. В соответствии с правилом 65 правил процедуры Конференции основной комитет избирает своего Председателя, заместителя Председателя и Докладчика. В соответствии с правилом 17 Председатель основного комитета избирается до избрания заместителей Председателя Конференции, а в соответствии с правилом 22 он входит в состав Бюро Конференции.

Пункт 4. Выборы заместителей Председателя и Докладчика

13. В соответствии с правилом 22 правил процедуры Конференции Бюро Конференции состоит из 35 членов, включая Председателя и заместителей Председателя Конференции, Председателя Комитета полного состава и Докладчика Конференции. В связи с этим Конференции необходимо будет избрать 32 заместителей Председателя.

14. Для обеспечения справедливого географического распределения Конференция, возможно, сочтет целесообразным сформировать Бюро в следующем составе: семь членов от Африки, семь - от Азии, семь - от Латинской Америки и Карибского бассейна, девять - от группы В, четыре - от группы D и один - от Китая. В соответствии со сложившейся в прошлом практикой региональные координаторы и председатели вспомогательных органов должны быть в полной мере подключены к работе Бюро.

Пункт 5. Полномочия представителей на Конференции:

а) Назначение Комитета по проверке полномочий

15. Правил 14 правил процедуры Конференции предусматривается следующее: "В начале каждой сессии назначается комитет по проверке полномочий. Он состоит из девяти членов, которые назначаются Конференцией по предложению Председателя. Комитет избирает свой президиум. Он проверяет полномочия представителей и представляет Конференции свой доклад".

16. В соответствии со сложившейся в прошлом практикой Конференция, возможно, сочтет целесообразным принять решение о том, что Комитет по проверке полномочий будет образован в составе тех же девяти государств, которые являлись членами Комитета по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи на ее последней (шестидесят второй) сессии.

б) Доклад Комитета по проверке полномочий

17. В соответствии с правилом 14 правил процедуры Конференции Комитет по проверке полномочий проверяет полномочия представителей и представляет Конференции свой доклад. Правилем 13 предусматривается, что полномочия представителей и список заместителей представителей и советников представляются Генеральному секретарю Конференции, по возможности, не менее чем за неделю до даты, назначенной для открытия сессии. Полномочия выдаются главой государства или правительства или министром иностранных дел.

Пункт 6. Утверждение повестки дня

18. Как указывалось в сопроводительной записке к настоящему документу, основной пункт предварительной повестки дня (пункт 8) и его подтемы были одобрены Советом по торговле и развитию на его сорок первой исполнительной сессии, проходившей 18-20 апреля 2007 года.

19. Предложения по организации работы Конференции будут распространены в добавлении к настоящему документу (TD/414/Add.1).

Пункт 7. Общие прения

20. Предполагается, что общие прения откроются во второй половине дня в понедельник, 21 апреля 2008 года, в зале Комитета II Аккрского центра международных конференций и завершатся в четверг, 24 апреля 2008 года. Выступления будут транслироваться по Интернету в том порядке, в котором делегации записались в список выступающих. Переданные в секретариат тексты заявлений будут воспроизводиться и распространяться в ходе Конференции на тех языках, на которых они будут получены секретариатом. Информация о списке выступающих приводится в записке.

21. В соответствии с правилом 39 правил процедуры Конференции и руководящими принципами, утвержденными Генеральной Ассамблеей, ораторам будет предложено ограничить свои выступления максимум семью минутами. В связи с этим делегации могли бы рассмотреть возможность представления полного текста своих заявлений и изложения в ходе общих прений только их основных моментов.

Пункт 8. Рассмотрение возможностей и вызовов, создаваемых глобализацией для развития:

- a) Повышение согласованности в разработке глобальной политики на всех уровнях, включая вклад региональных подходов, в интересах обеспечения устойчивого экономического развития и сокращения масштабов нищеты**
- b) Ключевые вопросы торговли и развития и новые реалии в географии мировой экономики**
- c) Улучшение благоприятных условий на всех уровнях для укрепления производственного потенциала, торговли и инвестиций: мобилизация ресурсов и использование знаний в интересах развития**
- d) Укрепление ЮНКТАД: повышение ее роли в деле развития, увеличение отдачи и повышение институциональной эффективности**

22. Ожидается, что по этому пункту Конференции будет представлен предконференционный текст, выработанный Подготовительным комитетом ЮНКТАД XII, который был учрежден Советом по торговле и развитию на его пятьдесят четвертой сессии в октябре 2007 года и который работал под руководством Председателя Совета. Этот текст будет препровожден Конференции Советом, который соберется на специальную сессию после завершения работы над ним Подготовительного комитета ЮНКТАД XII в Женеве.

23. Конференции будет также представлен документ, подготовленный Генеральным секретарем ЮНКТАД (TD/413), а также любые другие материалы, представленные ей государствами-членами или группами государств-членов. Более подробная информация о документации будет представлена на более позднем этапе.

Пункт 9. Прочие вопросы:

- a) Периодический пересмотр Конференцией списков государств, содержащихся в приложении к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи**

24. Списки членов Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Совета по торговле и развитию приводятся в документе TD/B/INF.209.

25. Пункт 6 резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи с внесенными в нее поправками гласит, что списки государств, содержащиеся в приложении к этой резолюции, "будут периодически пересматриваться Конференцией с учетом изменений состава участников Конференции, а также других факторов". Последний раз список пересматривался Конференцией на ее одиннадцатой сессии в 2004 году. Конференция будет уведомлена о любых решениях, которые необходимо будет принять.

b) Доклад Совета по торговле и развитию Конференции

26. В соответствии с пунктом 22 резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи внимание Конференции будет обращено на доклады, представленные Советом по торговле и развитию Генеральной Ассамблее после одиннадцатой сессии Конференции.

27. Конференция, возможно, сочтет целесообразным принять к сведению доклады о работе сессий Совета по торговле и развитию, проведенных после одиннадцатой сессии Конференции.

c) Финансовые последствия решений Конференции

28. В соответствии с правилом 32 правил процедуры Конференции секретариат, в случае необходимости, представит оценки любых финансовых последствий решений, предложенных Конференцией.

Пункт 10. Утверждение доклада Конференции Генеральной Ассамблее

29. В соответствии со сложившейся в прошлом практикой доклад Конференции будет представлен Генеральной Ассамблее.
